

## NIVEAU B2 : EXEMPLE 1

### PARCOURS EN TANDEM / THÉMATIQUE MÉDICALE

FICHE N°1 / THÈME : L'homme face à la mort

NIVEAUX : ROUMAIN : B2 ; FRANÇAIS : B2

DURÉE : 2 heures

*/Lieu de rencontre libre/*

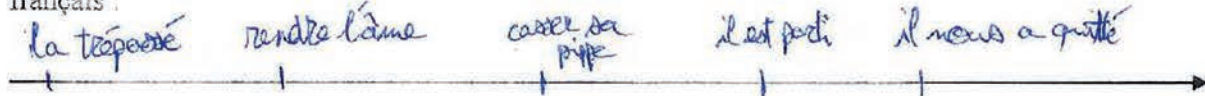
**- Échange autour des représentations de la mort et des comportements à adopter**

→ Cherchez et notez dans votre langue maternelle des expressions en rapport avec le thème

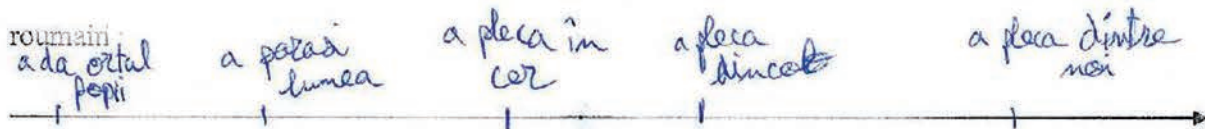
| Langue roumaine  | Langue française   |
|--|--|
| A pleca dintre noi, A da ortul popii, a pleca in cer (la ceruri), a pleca peasii lumea | Rendre son âme, Casser sa pipe, il est parti, il nous a quitté/à dit adieu, il a dépassé |

→ Numérotez ces expressions et placez-les ensuite sur l'axe ci-dessous, en fonction de leur fréquence dans les deux langues (de la moins fréquente à la plus fréquente)

français :



roumain :



- Le médecin doit-il communiquer directement au patient le diagnostic d'une maladie grave ? Compléter le tableau suivant (en français)

| Roumanie   | Pays francophone   |
|--|--|
| Arguments pour : pacient ştie chiar<br>→ dacă vrea să facă testamentul<br>→ cum vrea că se dezvoltă până ultima din viaţa lui.<br>Arguments contre :<br>→ dacă boala nu e prea gravă<br>trebuie să se încurajeze | Arguments pour : → ça permet une relation de confiance, si le patient et le médecin se disent tout.<br>Arguments contre :<br>certains patients ont du mal à accepter le pronostic vital que leur donne leur médecin. |

→ Décrivez les symboles et représentations artistiques de la mort dans les deux cultures. Compléter (en roumain) le tableau suivant.

| România   | Țara francofonă |
|---|-----------------|
| crucea, piatra de moartă,<br>lumina, stăp, strigoi<br>(fantôme) (mort-vivant) |                 |